

# Hölderlin's Notion of Human Nature

## Balance and Tension between Harmony, Wilderness and Creative Spirit

Violetta L. Waibel, Wien

Lecture at the University of Lisbon, Centre of Philosophy, 2<sup>nd</sup> March 2023  
Organized by Fernando Silva

Handout

“There are two ideals of our being: a state of supreme simplicity, where our needs are mutually harmonised with each other, and with our powers, and with everything with which we are connected, *by the mere organisation of nature*, without our doing, and a state of the highest education, where the same would take place with infinitely multiplied and amplified needs and powers, *by the organization that we give to ourselves*.”<sup>1</sup>

„Es giebt zwei Ideale unseres Daseyns: einen Zustand der höchsten Einfach, wo unsre Bedürfnisse mit sich selbst, und mit unsern Kräften, und mit allem, womit wir in Verbindung stehen, *durch die bloße Organisation der Natur*, ohne unser Zuthun, gegenseitig zusammenstimmen, und einen Zustand der höchsten Bildung, wo dasselbe statt finden würde bei unendlich vervielfältigten und verstärkten Bedürfnissen und Kräften, *durch die Organisation, die wir uns selbst zu geben im Stande sind*.“<sup>2</sup>

“The blessed unity, the being, in the only sense of the word, is lost to us, and we had to lose it in order to strive for it, to gain it. We tear ourselves away from the peaceful *Ev και Παν* of the world, in order to establish it, through ourselves. We are broken apart from nature, and what was one, as one can believe, is now in conflict, and domination and servitude alternate on both sides. Often we feel as if the world were everything and we nothing, yet other times as if we were everything and the world nothing. [...]

But neither our knowledge nor our action reaches, in any period of existence, the point where all conflict ceases, where all is one; the definite line unites with the indefinite only in infinite approximation.

Nor would we have any sense of that infinite peace, of that being, in the one and only sense of the word, we would not strive at all to unite with nature, we would not think and we would not act, it would be nothing at all, (for us) we ourselves would be nothing, (for us) if that infinite “The blessed unity, the being, in the only sense of the word, is lost to us, and we had to lose it in order to strive for it, to gain it. We tear ourselves away from the peaceful *Ev και Παν* of the world, in order to establish it, through ourselves. We are broken apart from nature, and what was one, as one can believe, is now in conflict, and domination and servitude alternate on both sides. Often we feel as if the world were everything and we nothing, yet other times as if we were everything and the world nothing. [...]

But neither our knowledge nor our action reaches, in any period of existence, the point where all conflict ceases, where all is one; the definite line unites with the indefinite only in infinite approximation.

Nor would we have any sense of that infinite peace, of that being, in the one and only sense of the word, we would not strive at all to unite with nature, we would not think and we would not act, it would be nothing at all, (for us) we ourselves would be nothing, (for us) if that infinite union, that being, in the one and only sense of the word, were not nevertheless present. It is there – as beauty; there is, to use Hyperion’s phrase, a new realm waiting for us, where beauty is queen.”<sup>3</sup>

„Die seelige Einheit, das Seyn, im einzigen Sinne des Worts, ist für uns verloren und wir mußten es verlieren, wenn wir es erstreben, erringen sollten. Wir reißen uns los vom friedlichen *Ev και Παν* der Welt, um es

---

<sup>1</sup> Translation Linnea Gustavsson.

<sup>2</sup> Hölderlin, *Fragment von Hyperion*, Vorrede, MA 1, 489, Zeile 4-12.

<sup>3</sup> Translation Linnea Gustavsson.

herzustellen, durch uns Selbst. Wir sind zerfallen mit der Natur, und was einst, wie man glauben kann, Eins war, widerstreitet sich jetzt, und Herrschaft und Knechtschaft wechselt auf beiden Seiten. Oft ist uns, als wäre die Welt Alles und wir Nichts, oft aber auch, als wären wir Alles und die Welt nichts. [...]

Aber weder unser Wissen noch unser Handeln gelangt in irgend einer Periode des Daseyns dahin, wo aller Widerstreit aufhört, wo Alles Eins ist; die bestimmte Linie vereinigt sich mit der unbestimmten nur in unendlicher Annäherung.

Wir hätten auch keine Ahnung von jenem unendlichen Frieden, von jenem Seyn, im einzigen Sinne des Worts, wir strebten gar nicht, die Natur mit uns zu vereinigen, wir dächten und wir handelten nicht, es wäre überhaupt gar nichts, (für uns) wir wären selbst nichts, (für uns) wenn nicht dennoch jene unendliche Vereinigung, jenes Seyn, im einzigen Sinne des Worts vorhanden wäre. Es ist vorhanden – als Schönheit; es wartet, um mit Hyperion zu reden, ein neues Reich auf uns, wo die Schönheit Königin ist.“<sup>4</sup>

“That you’re getting to grips with the concepts of religion is certainly good and important in many respects. The concept of providence I imagine you’re dealing with in exact parallel to Kant’s teleology; the way in which he [Kant, V.L.W.] connects the mechanism of nature (and also of destiny) with its purposiveness really seems to me to contain the whole spirit of his system. Of course it is the way he solves all antinomies“.<sup>5</sup>

„Daß Du Dich an die Religionsbegriffe machst, ist gewis in mancher Rücksicht gut und wichtig. Den Begriff der Vorsehung behandelst Du wohl ganz parallel mit Kants Teleologie; die Art, wie er [Kant, V.L.W.] den Mechanismus der Natur (also auch des Schicksaals) mit ihrer Zweckmäßigkeit vereinigt, scheint mir eigentlich den ganzen Geist seines Systems zu enthalten; es ist freilich dieselbe, womit er alle Antinomien schlichtet. Fichte hat in Ansehung der Antinomien einen sehr merkwürdigen Gedanken, über den ich aber lieber Dir ein andermal schreibe“

„On the unification of the principle of the universal mechanism of matter with the teleological principle in the technique of nature“.

„Now on this is grounded the authorization and, on account of the importance that the study of nature in accordance with the principle of mechanism has for our theoretical use of reason, also the obligation to give a mechanical explanation of all products and events in nature, even the most purposive, as far as it is in our capacity to do so (the limits of which within this sort of investigation we cannot determine), but at the same time never to lose sight of the fact that those which, given the essential constitution of our reason, we can, in spite of those mechanical causes, subject to investigation only under the concept of an end of reason, must in the end be subordinated to causality in accordance with ends“.

„Von der Vereinigung des Prinzips des allgemeinen Mechanismus der Materie mit dem teleologischen in der Technik der Natur“.

“Hierauf gründet sich nun die Befugnis, und, wegen der Wichtigkeit, welche das Naturstudium nach dem Prinzip des Mechanismus für unsern theoretischen Vernunftgebrauch hat, auch der Beruf: alle Produkte und Ereignisse der Natur, selbst die zweckmäßigsten, so weit mechanisch zu erklären, als es immer in unserm Vermögen (dessen Schranken wir innerhalb dieser Untersuchungsart nicht angeben können) steht; dabei aber niemals aus den Augen zu verlieren, daß wir die, welche wir allein unter dem Begriffe vom Zwecke der Vernunft zur Untersuchung selbst auch nur aufstellen können, der wesentlichen Beschaffenheit unserer Vernunft gemäß, jene mechanischen Ursachen ungeachtet, doch zuletzt der Kausalität nach Zwecken unterordnen müssen.“<sup>6</sup>

Hölderlin to Isaac von Sinclair on December 24, 1798:

It is “the first condition of all life and all forms of organization, that no force is monarchic in heaven or earth. Absolute monarchy will always cancel itself out, because it has no object; in the strict sense it has never even

<sup>4</sup> Hölderlin, *Hyperion* 1795/1992, MA 1, 558–559, Zeile 13-1 (oben).

<sup>5</sup> Friedrich Hölderlin, *An Hegel*, Brief vom 26. Januar 1795, in: Friedrich Hölderlin hier: *Sämtliche Werke und Briefe*, hg. v. Michael Knaupp, in 3 Bänden, München (Hanser) 1993; hier: MA 2, 569, Zeile 16-25.

<sup>6</sup> Kant, Kritik der Urteilskraft, § 78, AA 5, 415; Immanuel Kant, *Critique of the Power of Judgement*, P. Guyer (Ed.) & E. Matthews (Trans.), Cambridge: Cambridge University Press 2000, 284.

existed. Everything is interconnected, and suffers as soon as it is active, including the purest thought a human can have. And properly speaking an *a priori* philosophy, entirely independent of all experience, is just as much a nonsense as a positive revelation where the revealer does the whole thing and he to whom the revelation is made is not even allowed to move in order to receive it, because otherwise he would have contributed something of his own.

Anything made, every product, is the result of the subjective and the objective, of the individual and the whole, and the fact that the share the individual has in a given product can never be completely separated from the share the whole has in it shows once again how intimately every individual part is bound up with the whole and that together they make up one living whole which, individualized through and through as it is, consists of parts which are entirely independent but at the same time intimately and indissolubly interconnected. Of course, from any one finite perspective one of the independent forces in the whole will be the dominant one, but it can only be regarded as temporarily dominant, a matter of degree.”

„Es ist [...] die erste Bedingung alles Lebens und aller Organisation, daß keine Kraft monarchisch ist im Himmel und auf Erden. Die absolute Monarchie hebt sich überall selbst auf, denn sie ist objectlos; es hat auch im strengen Sinne niemals eine gegeben. Alles greift in einander und leidet, so wie es thätig ist, so auch der reinste Gedanke des Menschen, und in aller Schärfe genommen, ist eine apriorische, von aller Erfahrung durchaus unabhängige Philosophie, wie Du selbst weist, so gut ein Unding, als eine positive Offenbarung, wo der Offenbarende nur alles dabei thut, und der, dem die Offenbarung gegeben wird, nicht einmal sich regen darf, um sie zu nehmen, denn sonst hätt er schon von dem Seinen etwas dazu gebracht.

Resultat des Subjectiven und Objectiven, des Einzelnen und Ganzen, ist jedes Erzeugniß und Product, und eben weil im Product der Antheil, den das Einzelne am Producte hat, niemals völlig unterschieden werden kann, vom Antheil, den das Ganze daran hat, so ist auch daraus klar, wie innig jedes Einzelne mit dem Ganzen zusammenhängt und wie sie beede nur Ein lebendiges Ganze ausmachen, das zwar durch und durch individualisirt ist und aus lauter selbstständigen, aber eben so innig und ewig verbundenen Theilen besteht. Freilich muß aus jedem endlichen Gesichtspunct irgend eine der selbstständigen Kräfte des Ganzen die herrschende seyn, aber sie kann auch nur als temporär und gradweise herrschend betrachtet werden.“<sup>7</sup>

“since I am more liable to be destroyed than many other people I must try to extract some advantage from the things that have a destructive effect on me. [. . .] I must take them up into myself so that when the opportunity arises [. . .] I can place them as shadow next to my light, reproduce them as subordinate tones among which the tone of my soul will spring forth with all the more life. Purity can only be represented in impurity and if you try to render fineness without coarseness it will appear entirely unnatural and incongruous, and this for the good reason that fineness itself, when it occurs, bears the colour of the fate in which it arose; and beauty, when it appears in reality, necessarily assumes a form from the circumstances in which it emerges which is not natural to it and which only becomes its natural form when it is taken together with the very conditions which of necessity gave it the form it has.”<sup>8</sup>

„Weil ich zerstörbarer bin, als mancher andre, so muß ich um so mehr den Dingen, die auf mich zerstörend wirken, einen Vortheil abzugewinnen suchen, [...]. Ich muß sie in mich aufnehmen, um sie gelegentlich [...] als Schatten zu meinem Lichte aufzustellen, um sie als untergeordnete Töne wiederzugeben, unter denen der Ton meiner Seele um so lebendiger hervorspringt. Das Reine kan sich nur darstellen im Unreinen und versuchst Du, das Edle zu geben ohne Gemeines, so wird es als das Allerunnatürlichste, Ungereimteste dastehn, und zwar darum, weil das Edle selber, so wie es zur Äußerung kömmt, die Farbe des Schiksaals trägt, unter dem es entstand, weil das Schöne, so wie es sich in der Wirklichkeit darstellt, von den Umständen unter denen es hervorgeht, nothwendig eine Form annimmt, die ihm nicht natürlich ist, und die nur darum zur natürlichen Form wird, daß man eben die Umstände, die ihm nothwendig die Form gaben, hinzunimmt.“<sup>9</sup>

---

<sup>7</sup> Friedrich Hölderlin, *An Isaak von Sinclair*, Brief vom 24. Dezember 1798, in: MA 2, 721-723, 723. Friedrich Hölderlin: „To Isaak von Sinclair“, in: Friedrich Hölderlin.: Essays and Letters. Edited and Translated with an Introduction by Jeremy Adler und Charlie Louth. Penguin Books 2009, 117-8.

<sup>8</sup> Friedrich Hölderlin: „To Christian Ludwig Neuffer“, Homburg, 12.11.1798, in: Friedrich Hölderlin.: Essays and Letters. Edited and Translated with an Introduction by Jeremy Adler und Charlie Louth. Penguin Books 2009, 109-10. (MA 2:711-12).

<sup>9</sup> Hölderlin an Christian Neuffer, 12. November 1798, MA 2, 710-713, 711-712..

“Everything depends on the excellent not excluding the inferior, and the more beautiful not excluding the barbaric too much from amongst themselves, but not mixing too much either, *but certainly and without passion recognizing the distance between them and the others, and working and suffering out of this understanding.*”<sup>10</sup>

„Es kommt alles darauf an, daß die Vortreflichen das Inferieure, die Schöneren das Barbarische nicht zu sehr von sich ausschließen, sich aber auch nicht zu sehr damit vermischen, daß *sie die Distanz, die zwischen ihnen und den andern ist, bestimmt und leidenschaftlos erkennen, und aus dieser Erkenntniß wirken, und dulden.*“<sup>11</sup>

“*where, then, the organic that has turned aorgic appears to find and return to itself in that it keeps to the individuality of the aorgic, and where the object, the aorgic appears to find itself in that at the very same moment that it assumes individuality it also finds the organic at the highest extreme of the aorgic, so that at this moment, at this birth of the highest hostility the highest reconciliation appears to be the case.*” (*The Ground of the Empedocles*)

„wo dann das aorgisch gewordene organische sich selber wieder zu finden und zu sich selber zurückzukehren scheint, indem es die Individualität annimmt und das Objekt, das Aorgische sich selbst zu finden scheint, indem es auch zugleich das Organische auf dem höchsten Extreme des Aorgischen findet, so daß in diesem Moment, in dieser Geburt der höchsten Feindseligkeit die höchste Versöhnung wirklich zu seyn scheint.“<sup>12</sup>

“More organic, more artificial man is the blossom of nature; more aorgic nature, if it is purely felt by a purely organized man, purely formed and educated in his way, gives him the feeling of perfection.”<sup>13</sup>

„Der organischere künstlichere Mensch ist die Blüthe der Natur; die aorgischere Natur, wenn sie rein gefühlt wird, vom rein organisierten, rein in seiner Art gebildeten Menschen, giebt ihm das Gefühl der Vollendung“

“That is eternal bliss, is the joy of the gods, that one sets every individual thing into the place in the whole where it belongs; hence without understanding, or without thoroughly organized feeling, no excellence, no life”<sup>14</sup>

„Das ist ewige Heiterkeit, ist Gottesfreude, daß man alles Einzelne in die Stelle des Ganzen setzt, wohin es gehört; deswegen ohne Verstand, oder ohne ein durch und durch organisirtes Gefühl keine Vortreflichkeit, kein Leben.“

---

<sup>10</sup> Friedrich Hölderlin, „Seven Maxims“, in: Friedrich Hölderlin.: Essays and Letters. Edited and Translated with an Introduction by Jeremy Adler und Charlie Louth. Penguin Books 2009, 243 (MA 2:60-61).

<sup>11</sup> Hölderlin, *Frankfurter Aphorismen* (Siebter Aphorismus), MA 2, 60/61.

<sup>12</sup> Hölderlin, *Grund zum Empedokles*, MA 1, 868-878, 869, Zeile 15-24.

<sup>13</sup> Hölderlin, *Grund zum Empedokles*, MA 1, 868-878, 868, Zeile 16-20. Friedrich Hölderlin: „The Ground of the Empedocles“, in: Friedrich Hölderlin.: Essays and Letters. Edited and Translated with an Introduction by Jeremy Adler und Charlie Louth. Penguin Books 2009, 261.

<sup>14</sup> Hölderlin, *Frankfurter Aphorismen*, 1798/1992, MA 2, 59. Friedrich Hölderlin: „Seven Maxims“, in: Friedrich Hölderlin.: Essays and Letters. Edited and Translated with an Introduction by Jeremy Adler und Charlie Louth. Penguin Books 2009, 242.